



Л И Л А К М И Л Л С

ЦВЕТОЧНЫЙ
МАГАЗИНЧИК
В ТАНГЛВУДЕ



INSPIRIA

Москва

2023

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)-44
М60

Lilac Mills
THE TANGLEWOOD FLOWER SHOP

Copyright © Lilac Mills, 2019

This edition is published by arrangement Johnson & Alcock Ltd.
and The Van Lear Agency.

Перевод с английского *Алины Галочкиной*

Художественное оформление *Валерии Кольшевой*

В коллаже на обложке использованы иллюстрации:
© Alona K, Julia Tochilina, Magenta10 / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com

Миллс, Лилак.

М60 Цветочный магазинчик в Танглвуде / Лилак Миллс ;
[перевод с английского А. Галочкиной]. — Москва :
Эксмо, 2023. — 320 с.

ISBN 978-5-04-161768-4

Лиэнн завязла в рутине: каждый день она проводит в своем цветочном магазинчике, по вечерам встречается с подругами и изредка ходит на свидания (которые нельзя назвать удачными).

В один из таких дней Лиэнн замечает в газете объявление о наборе в телевизионное шоу флористов «Восходящие звезды». Девушка решает, что это ее шанс изменить жизнь, и немедленно отправляет заявку.

Танглвуд дарит Лиэнн нового друга — Рекса, зрителя парка в живописной деревушке. Он становится ее опорой и поддержкой во время участия в телевизионном шоу.

Лиэнн и Рекс сближаются все больше и больше, но его прошлое настигает их, словно цунами, разрушая все на своем пути. Справится ли Лиэнн со своими чувствами или ей придется навсегда покинуть Танглвуд?

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-161768-4

© Галочкина А., перевод на русский язык, 2023
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

Глава 1

Лиэнн открыла дверь и полной грудью вдохнула соблазнительный аромат распустившихся цветов, хлынувший на нее с порога. За этим пьянящим запахом скрывался и другой, более глубокий и насыщенный, — запах листвы и земли из разбросанных повсюду горшков и подвесных корзин. Признаться честно, смысл ее жизни заключался именно в этих ароматах.

Работу в цветочном магазине она приравнивала к пребыванию в шкатулке с драгоценностями, высланной разными оттенками зеленого: атласом цвета листвы, бархатом цвета леса и роскошным дамастом цвета шалфея. В роли драгоценностей выступали сами цветы всех оттенков радуги: огненно-оранжевые, как янтарь, красные, как лучшие на свете рубины, синие, как лазурит, и фиолетовые, как танзанит и аметист с белыми жемчужинами и вкраплениями золота.

В своем воображении добавьте к этой картине ярко- и бледно-розовые цветы — и тогда весь магазин заиграет буйством красок, которые то и дело меняются в зависимости от времени года и наличия на цветочной ферме.

Единственное, чего Лиэнн терпеть не могла в своей работе, — это подниматься ни свет ни заря, чтобы купить са-

мые лучшие цветы. Впрочем, проведя столько лет на ферме родителей, она уже давно должна была привыкнуть вставать с восходом под пение птиц. Не то чтобы она каждый день таскалась к поставщику, но даже пары раз в неделю было для нее более чем достаточно. Обычно она покупала цветы и растения на ближайшей цветочной ферме или брала из собственного сада. Однако ради редких цветов приходилось все же скрипя зубами ездить до поставщика, чтобы внимательно рассмотреть товар, а не заказывать онлайн.

Она зашла в свой магазинчик под названием «Отличный день для цветов», закрыла за собой дверь и направилась к чайнику. Прежде чем приниматься за заказы и разгружать фургон, ей была жизненно необходима чашка кофе. Багажник фургона был вплотную забит красными розами. Все потому, что приближался, пожалуй, самый прибыльный день в году, однако Лиэнн интерпретировала его как испытание свыше. Она ненавидела День святого Валентина. И далеко не потому, что в ней просыпалась зависть из-за отсутствия ухажера — впрочем, справедливости ради, табуны за ней и не бегали, — а потому, что в этот день ей не хватало простора для творчества. Не так уж много разнообразных композиций можно составить из дюжины красных роз.

Все утро она потратила на то, чтобы составить букеты на завтра, и отнесла их в холодильную камеру для хранения. Лиэнн невероятно повезло с прежними хозяевами помещения. Когда ее мать была ребенком, здесь размещалась мясная лавка. С увеличением спроса на дикого кабана и оленину бизнес пошел в гору, и им понадобилось новое помещение. Лиэнн же, подсуетившись, предложила им выгодную сделку. Так комната, где раньше

Цветочный магазинчик в Танглвуде

складировалось неиспользованное мясо, стала идеальным местом для хранения цветов. Даже крючки под мясо пришлось кстати — на них теперь красовались подвесные корзины.

Как ни странно, из мясного магазина вышел отличный цветочный. Он был как раз подходящего размера, но больше всего ее привлекло местоположение. Магазин располагался с торца здания и имел небольшую крышу, что позволяло ей выставлять некоторые из композиций снаружи, не загораживая тротуар и не рискуя замочить цветы. Она выгодно пользовалась этим, регулярно обновляя витрину.

В честь Дня святого Валентина она позаимствовала (хотя отец выразился бы по-другому) из недр одного из фермерских сараев старый потертый велосипед. Ей удалось реанимировать его, покрасив в красный цвет и повесив маленькую корзинку спереди. Теперь он стал идеальным символом дня влюбленных, дополненный коробкой конфет в форме сердца и бутылкой вина — разумеется, бутафорскими. Завершали композицию розы, гипсофила и самый милый плюшевый мишка, которого она только смогла отыскать. Вокруг Лиэнн пустила красную ленту, обвив ее зеленью, и поставила рядом с велосипедом лавровое дерево в форме сердца, усеянное розами. А с витрины на покупателей летели стрелы Купидона, сделанные из красных, белых и золотых цветов. В такие моменты она была чрезвычайно благодарна, что выросла в окружении четырех братьев. Именно от них она научилась так умело управляться с проволочной сеткой, паяльником и плоскогубцами!

Кен, водитель, работавший у нее на полставки, обычно заезжал около десяти, чтобы забрать дневную доставку.

Она отметила для себя, что стоит припасти симпатичный букетик для его жены. Слава богу, его малюсенькая пенсия означала, что он останется с ней надолго. Лиэнн была более чем счастлива работать именно с ним.

Завтра ему придется развозить букеты несколько часов, прикинула она, заглядывая в список заказов. Стоит признать, в этот раз такой успех не приносил ей никакой радости.

Чего не скажешь о витрине. Лиэнн любила выражать себя через свои работы. Чем необычнее — тем лучше. И она знала наверняка, что ее попытки приукрасить свой магазинчик с восторгом воспринимаются всеми жителями.

Их городок был словно игрушечным, с его журчащей рекой, красивейшим каменным мостом, старинными пабами и столь же древними магазинчиками. Некоторые дороги до сих пор оставались мощеными, их жители отстояли долгим и непростым трудом. Магазины также были хорошенькие, под стать: все, от пекарни, торгующей самыми разными булочками, испеченными прямо там, до диковинных мастерских и чайной, расположившейся в конце главной улицы у реки.

В тот самый момент, как Лиэнн размышляла о чайном магазинчике, дверь внезапно распахнулась и на пороге появилась его владелица Стиви.

— Розы, — выдавила она на последнем издыхании. — Пятнадцать, пожалуйста.

Она положила руки на стойку, пытаясь отдышаться.

— За тобой кто-то гонится, что ли? — с иронией поинтересовалась Лиэнн.

— Никто. Но мы с самого утра на ногах, ни минуты покоя. Поскольку Кассандра беременна, я решила не застав-

Цветочный магазинчик в Танглвуде

лять ее ковылять сюда самой. На это ушли бы целые сутки! Ее живот уже просто гигантский, и это еще не конец. Я постоянно говорю ей, что нужно не утруждать себя и перестать работать. Но они с Эйденем, судя по всему, намереваются установить пару ульев и самостоятельно пастеризовать козье молоко. В общем, она будет непреклонна до последнего издыхания.

— Надеюсь, она не родит посреди вашего чайного магазинчика, — пошутила Лиэнн.

— Ой, прекрати, — простонала Стиви. — Не стоит искушать судьбу.

Возможно, Стиви и была по уши в делах, но глаза у нее сияли не переставая, подумалось Лиэнн. Влюбленность явно шла ей на пользу. Ну или свежий воздух на конюшне... если любопытные ароматы конюшен можно назвать свежестью. Вскоре после летнего бала, проводившегося в Особняке, она переехала к своему бойфренду Нику и была вне себя от счастья. Конечно, поводом для радости была совместная жизнь с Ником, а не близость к конюшне. Хоть Стиви и призналась, что потихоньку учится ездить верхом, постоянно впиваясь в лошадиную гриву своими ногтями и визжа.

Лиэнн мысленно покачала головой. До приезда в Танглвуд Стиви была городской девушкой до мозга костей, а теперь только гляньте на нее — живет в Фурлонге, в окружении бескрайних полей и лошадей. Вряд ли она представляла, что ее жизнь так радикально переменится, когда впервые перешагнула порог чайного магазинчика несколько месяцев назад.

Если честно, Лиэнн уже и сама давно была готова к переменам, но...

— Эм, розы... — напомнила ей Стиви.

— Да, извини, я сейчас что-нибудь состряпаю. Не против, если с почками? Они должны раскрыться к завтрашнему дню, если поставишь их в вазы, как вернешься. К слову, уже в понедельник букет будет, так сказать, не первой свежести.

В этом заключалась огромная проблема тепличных роз: они стояли максимум несколько дней, а затем осыпались.

— Ничего страшного, к вечеру воскресенья меня уже саму начнет от них тошнить. Приду за новыми в понедельник.

Стиви порылась в своей необъятных размеров дамской сумочке и выудила бумажный пакет.

— Подумала, может, ты захочешь эклер? — сказала она, протягивая угощение.

— Ням-ням, — Лиэнн заглянула внутрь, пуская слюнки при одном только виде этого шоколадно-сливочного богатства. — Не выпьешь со мной кофе?

— Вынуждена отказаться. Мне нужно возвращаться, помочь Кассандре, у Бетти сегодня выходной.

Лиэнн с тоской смотрела ей вслед. Все-таки плохо целыми днями работать в одиночестве. Впрочем, возвращаясь домой, она только о нем и мечтала, но это уже совсем другая история. Здесь же, помимо Кена и покупателей, которые иногда задерживались поболтать, она была совершенно одна. Иногда Лиэнн задумывалась о том, чтобы нанять помощника. Конечно, их отношения сперва строились бы по принципу «начальник — подчиненный», но рядом все равно был бы кто-то, с кем можно поделиться идеями или просто пожаловаться на жизнь. Хорошо бы, конечно, чтобы этот человек еще и смыслил во флористике.

Цветочный магазинчик в Танглвуде

Ей резко пришла в голову идея взять кого-то в качестве ученика. Да, она вряд ли сможет много платить, но ведь какая-никакая работа. Она могла бы обучить всему, что знает сама, а потом в ее отсутствие этот человек...

Что за бред? Зачем ей вообще отсутствовать? Что она будет делать с этим свободным временем? Пойдет по магазинам? Вряд ли. Может, запишется на йогу, растяжку или сходит в СПА... Если честно, она абсолютно точно знала, что никогда этого не сделает. В качестве физической активности у нее были постоянные перестановки в магазине, а о своем лице она особо и не заботилась. В глубине души Лиэнн понимала, что не сможет полностью расслабиться, если не будет сама за всем следить. Да и не то чтобы у нее был муж или дети, с которыми можно было бы проводить свободное время. Она слегка завидовала Стиви и Тие, которые были по уши влюблены и постоянно планировали свои будущие свадьбы. Вскоре Лиэнн предстояло быть подружкой невесты у Стиви. Только так она могла хотя бы на шагок приблизиться к свадебной церемонии.

— Приветик, милая, — раздался знакомый голос почтальона, открывающего дверь плечом. Он зашел и положил горстку писем на стойку.

Лиэнн улыбнулась и, помахав на прощание, тут же переключила свое внимание на почту. Листовка, каталог, пенсионное страхование — все это отправилось прямоком в мусорное ведро. Требование об уплате муниципального налога она бережно отложила в сторону вместе с благодарностью от довольного клиента (все-таки свадебные букеты — работа серьезная) и взялась за журнал о флористике. Он был полон новомодных композиций

и оригинальных советов, так что она не могла не полистать блестящие страницы.

И тут ее взгляд упал на статью.

ВОСХОДЯЩИЕ ЗВЕЗДЫ!

Может быть, именно ты — будущая звезда флористики?

Умеешь создавать захватывающие композиции? Можешь удивить наших судей своими умениями? А достаточно ли у тебя сил, чтобы пройти через все испытания?

Если ты без ума от цветов, мы приготовили для тебя нечто особенное.

Лиэнн опустила глаза на конец страницы, где мелким шрифтом было написано следующее:

NETWORK UK ищет флористов в новое шоу «Восходящие звезды», которое выйдет в эфир этим летом. Съемки будут длиться десять недель, в течение которых участникам предстоит проходить испытания и сражаться за первое место. Каждую неделю один из них будет выбывать из игры.

Победитель получит право поучаствовать в оформлении главного входа на выставку цветов в Челси.

Конкурс открыт для любителей и профессионалов старше 18 лет, никогда ранее не выигрывавших никаких наград.

Вау! Выставка цветов в Челси была пиком мастерства для любого флориста. Выставляться там — и вправду невероятный приз. Лиэнн почувствовала, как в груди нарастает

Цветочный магазинчик в Танглвуде

волнение, и, включив компьютер, зашла на сайт конкурса. Для подачи заявки нужно было всего лишь заполнить анкету.

Впрочем, это была крайне подробная анкета, так что она заняла у нее весь день, со всеми отвлечениями на заходящих в магазинчик клиентов и оформление последних заказов на завтра. После того как с анкетой было покончено, она прочитала кучу информации о неразглашении, поставила галочки напротив согласия на обработку персональных данных, доступности для съемок и так далее. С замиранием сердца Лиэнн нажала кнопку «Отправить».

Она знала, что шанс пройти даже раунд отбора просто ничтожно мал, так что она пообещала себе не слишком волноваться.

Тем не менее в глубине души закралась мысль о том, что это было именно той возможностью, которую она так долго ждала.

Глава 2

— Рекс! Рекс! — раздался голос у него за спиной. Рекс, обернувшись, увидел радостно бегущего ему навстречу и виляющего хвостом добермана с висячими ушами и высунутым языком. Он в испуге отскочил назад, слегка поскользнувшись на мелких камешках мостовой.

— Извините, мне очень жаль. Не все любят собак.

Владелец добермана поспешил за своим питомцем, тяжело дыша.

Вообще-то Рекс любил собак. Но послушных и натренированных, к категории которых этот доберман явно не относился. Не помогало и то, что, оказывается, у него было такое же имя, как и у этой сумасшедшей собаки.

— Он еще щенок, всего девять месяцев. Скоро он точно станет более спокойным, — сказал владелец.

Ну да, может быть, через пару лет, подумал Рекс, когда доберман улегся перед ним и завилял высоко поднятым вверх хвостом, прежде чем резко вскочить и броситься прочь, когда хозяин сделал попытку его схватить.

— У вас нет собаки? — спросил незнакомец, оглядываясь по сторонам, будто Рекс мог спрятать где-то в кустах питомца.

— Нет, — сказал Рекс со своим мягким шотландским акцентом, протягивая гласную. Его любимая собака по

Цветочный магазинчик в Танглвуде

имени Звездочка умерла не так давно, практически в то же время, как его бросила бывшая девушка. Говорят, что бог любит троицу. Так вот, вскоре после этого случилось и третье несчастье, которое он, честно говоря, вполне себе ожидал. Свою работу он тоже любил...

Не стоит принимать все близко к сердцу. Вероятно, и новую он когда-нибудь полюбит, он уже движется в этом направлении. Жаль лишь, что она так далеко от дома.

Незнакомец протянул ему правую руку, отвлекая от тяжелых мыслей.

— Меня зовут Артур, а это Рекс, — кивнул он в сторону собаки.

— Рекс, — ответил Рекс, крепко пожимая руку мужчины.

— Да, Рекс. Отличное имя для собаки.

— Нет, я имел в виду, что меня зовут Рекс.

— Оу! Да? Да ладно? Никогда бы не поверил! Рекс, познакомься с Рексом.

Рекс наклонился, чтобы погладить Рекса-собаку за ухом. Тот, уже успокоившись, осторожной поступью подошел обнюхать нового человека. Рекс ощутил знакомые чувства. Уход Звездочки оставил огромную дыру в его сердце. Возможно, даже большую, чем уход любимой девушки. Однако он не был готов подарить свою любовь другой собаке. Его раны еще не зажили, поэтому для подобного шага было слишком рано. Тем более что ни одна собака на свете не могла заменить ему Звездочку. Она была особенной. Ей было восемь недель, когда они впервые встретились, и с тех пор не разлучались ни на минуту. Он даже профессию выбирал лишь с тем условием, что сможет брать ее с собой на работу. Они вместе ходили в университет (впрочем, ей приходилось прятаться под столом, когда он читал лекции), а на полевые работы она с радостью бежала впереди